

Student Name \_\_\_\_\_

## Textual Criticism II

### An Introduction to Textual Criticism

By

Bishop Willis, D.D., Ph.D.



1. The Biblical plan of salvation is found in the text of Acts 2:38. True or False
2. Texts that are “*hapax legomena*” found only once in the Bible must be thoroughly examined and compared to other Scriptures. True or False
3. *Textual Criticism* is an exciting combination of Theological, Historical, Scientific, \_\_\_\_\_ and Biblical studies.

### AN INTRODUCTION TO TEXTUAL CRITICISM

1. The real goal of honest textual criticism is a very involved advance \_\_\_\_\_ of the Scriptures and the reconstruction of some texts to their \_\_\_\_\_ meaning.
2. Biased translators have altered some of the Scriptures. True or False
3. Sometimes false and spurious Scriptures were added to the texts. True or False
4. At times man-made \_\_\_\_\_ or Orthodox creeds were added to texts.
5. Catholics translated the Hebrew Bible into Greek in Alexandria, Egypt. Many interpolations were placed into the texts. True or False

### HISTORY OF THE SCRIPTURES

1. A. Original inspired Scriptures written from ca 3500 B.C. to 100 A.D. True or False

B. Copies were made of them and handed down. True or False

C. Around 150 to 400 A.D. Catholic and pagan men like Marcion, Aquila, \_\_\_\_\_, Symachus, Theodotion, \_\_\_\_\_, Pantaenus, Clement, and \_\_\_\_\_ of Alexandria, Egypt, and Jerome tampered with the Scriptures and \_\_\_\_\_ them into Greek and Latin and placed Hellenistic, Trinitarian slants, as well as \_\_\_\_\_ philosophy in some texts.

D. Our present day translations, including the KJV, have been translated from these \_\_\_\_\_ Catholic Greek/Latin Bibles.

2. The false Catholic Apocryphal books of **Shepherd of Hermas** and **Epistle of Barnabas** are found in the Codex Sinaiticus. True or False

3. Our entire Bible is corrupt. True or False

4. The good news is that much of the tampered with verses and words **can be restored to the original Reading and meaning** by a lot of serious study, \_\_\_\_\_ and Historical \_\_\_\_\_.

### **EVIDENCE OF ERRORS, CONTRADICTIONS, INTERPOLATIONS, AND TRINITARIAN SLANTS**

1. In reality the **original inspired Scriptures had no chapters, verses and no punctuation at all.** True or False

2. Many do not know the history of Roman Catholic \_\_\_\_\_ in parts of the Bible.

3. The man-made term Jehovah is a completely man-made term. True or False

4. In Acts 12:4 the term “Easter” is wrong. It should be “Passover.” True or False

5. In Acts 7:44-45 “Jesus should be translated “\_\_\_\_\_.”

### **BIASED TRINITARIAN TRANSLATORS PLACED PLURAL SLANTS IN THE SCRIPTURES**

1. The Holy Bible, according to most scholars, was originally written in five different languages. True or False

2. Early Hebrew scribes were very careful in their \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ of the Scriptures.

3. Here is how a text of Koine Greek would look:

“**OURFATHERWHOARTINHEAVENHALLOWEDBETHYNAME**” True or False

4. Trinitarian translators took full advantage of placing punctuation in the Bible as they saw fit. True or False
5. Trinitarian Catholics have woven the illusion of a Trinity into the Bible. True or False
6. Apostolic ministers should put the blame where it belongs and \_\_\_\_\_ all false Catholic doctrine.

### IS IT CHRISTIAN OR CATHOLIC?

1. Many Christian ministers teach, preach and promote Catholic doctrine and do not realize it. True or False
2. Should false Catholic Creeds such as Matthew 28:19 and I John 5:7 be used in their text of truth in teaching and preaching? Yes or No

### IN THE MOUTH OF TWO OR THREE WITNESSES

1. In order to have a sound Biblical doctrine one must have at least two or three verses of Scripture that \_\_\_\_\_ on a certain \_\_\_\_\_.
2. What are the five W's?  

A _____	D _____
B _____	E _____
C _____	
3. Peter was the first pope, and the rock the church is built upon. True or False
4. The Book of Revelation was not even written until 95 to 100 A.D. True or False
5. What is called Patristic writings? \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_.
6. The Catholic church loves the Book of Revelation. True or False
7. Name the seven hills of Rome:  

A _____	E _____
B _____	F _____
C _____	G _____
D _____	
8. The ancient city of Jerusalem sat on one hill. True or False

### DEMONIC ALLEGORICAL INTERPRETATION

1. Biblical students should beware of the Alexandrian cult teachings of the “allegorical method of interpretation.” True or False
2. There are strange \_\_\_\_\_ such as that of William M. Branham.
3. Instead of having something new, we need to stay with the \_\_\_\_\_ meaning and authentic doctrine of the \_\_\_\_\_ (Gal. 1:8-9).

### UNDERSTANDING BIBLICAL SYMBOLIC TERMS

1. When a verse does not seem to make sense and is clearly \_\_\_\_\_ we must go to other Scriptures and allow Scripture to interpret \_\_\_\_\_.
2. We are always on safer \_\_\_\_\_ when we take the whole Bible together instead of looking at only one \_\_\_\_\_.

### THE DEAD SEA SCROLLS

1. In what year were the Dead Sea scrolls found? \_\_\_\_\_
2. The Essenes were an offshoot of Judaism and were not early apostolic church. True or False
3. The Jewish apostolic church was also monotheistic - one God, and was not a Trinitarian Catholic church. True or False
4. Roughly half the Old Testament texts at Qumran contain passages that do not appear in modern \_\_\_\_\_, and they omit passages that appear in \_\_\_\_\_ texts.
5. In the Greek Septuagint there are 151 Psalms. True or False

### USING NON-INSPIRED APORYPHICAL WRITINGS

1. There is a pastor who believes that Jesus was born in a “cave.” True or False
2. Any time people go to the Apocrypha, Catholic Creeds, or other spurious writings they are teaching \_\_\_\_\_.

### “SOLA SCRIPTURA”

1. What does “Sola Scriptura” mean? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

2. All the “daughters of Rome” return to Rome for their “Godhead doctrine.” True or False
3. If a church claims the “Apostolic doctrine” they must truly follow “\_\_\_\_\_.”
4. In reality, God did not inspire some texts that are included in modern translations of the Bible. True or False
5. In 1914, in Hot Springs, Arkansas, the \_\_\_\_\_ of God came into being.
6. The Assemblies of God voted to go by the Trinitarian Creeds of Rome and forsook its original Sola Scriptura stand. True or False

### **APPLY WHAT YOU HAVE LEARNED**

1. Many people today now realize that the Apocrypha, book of Mormon, the Koran and the Veda are true Scriptures. True or False
2. It takes only a little poison to kill someone and only a few false Catholic Creeds to destroy a person’s soul. True or False
3. True Apostolics do not accept \_\_\_\_\_ Creeds and are not \_\_\_\_\_ by Rome’s interpolations.

### **CONCLUSIVE EVIDENCE OF CATHOLIC INTERPOLATIONS**

1. The primary teaching that had to be interpolated into Scripture was the false pagan Trinity hypotheses. True or False
2. “The Platonic Trinity, itself is merely a rearrangement of older trinities dating back to earlier peoples....This Greek philosopher’s conception of the divine trinity can be found in all the ancient (pagan) religions.” The Nouveau Dictionary, Vol. 2, page 1467 True or False
3. The term “Trinity” is a Biblical term, and we are using Biblical language when we express it as the true doctrine. True or False
4. “(Catholic/Orthodox Christianity did not destroy Paganism; it adopted it.  
True or False
5. See the real spirit behind the Catholic Trinitarians and why there are so many \_\_\_\_\_ Apocryphal writings and \_\_\_\_\_ such as Matthew 28:19 and I John 5:4.
6. The Catholic Church has no problem in writing many forgeries and even altering some of the real Scriptures to better suit them. True or False
7. According to Eusebius, the Didache is a complete fraud. True or False

8. Celsus, the Epicurean philosopher, wrote that “the (*Catholic*) Christian religion contains nothing but what Christians (*Catholics*) hold in common with heathen; nothing new.” Justin, Apol. 2. True or False
9. The Catholic Pagan Emperor Constantine was a true Christian. True or False
10. Many assume the Bible translators of today fell straight from God out of Heaven to humanity. True or False
11. Joseph Ratzinger makes this confession as to the origin of the chief Trinity text Matthew 28:19. “The basic form of our (*Matthew 29:19 Trinitarian*) profession of faith took shape during the course of the second and third centuries in connection with the ceremony of baptism. So far as its place of origin is concerned, the text (*Matthew 28:19*) came from the city of Rome.” True or False
12. The Catholic Encyclopedia II, page 263, states: “The baptismal formula (*Mathew 28:19*) was changed from the name of Jesus Christ to the words Father, Son, and Holy Ghost by the Catholic Church in the second century.” True or False
13. The wording of the ancient original text Matthew 28:19 is as follows: “**Go and make disciples of all nations in My Name, teaching them to observe all things whatsoever I have commanded you?** True or False
14. Athanasius was a Jewish Bishop of Jerusalem. True or False

### ARCHAEOLOGY

1. The cult of Isis was very popular in Rome and all the \_\_\_\_\_.
2. Studying archaeology, Biblical customs and history will help one to have a greater \_\_\_\_\_ of Biblical texts and \_\_\_\_\_.

### PAGAN ORIGIN OF THE SECOND PERSON OR LOGOS

1. John 1:1, : “In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God.” This is Hellenistic pagan Greek Logos/Word doctrine of a god (*Son/Word*) co-existing from the beginning with (*the Father*) God. True or False
2. “*The doctrine of the Logos and the Trinity received their shape from Greek Fathers, who were much influenced, directly or indirectly, by the pagan platonic philosophy...That errors and corruptions crept into the church from this pagan source cannot be denied.*” PAGAN, The New Schaff-Herzog Ency. Of Religious knowledge, edited by Samuel Macauley Jackson, 1957, Vol. IX, Page 91. True or False
3. The pagan Greeks received the Logos and \_\_\_\_\_ doctrine from the earlier pagan Egyptian civilization.

4. The great pagan school library of \_\_\_\_\_, Egypt, warped the minds of many people.
5. The Trinity, and Logos doctrines are Biblical and inspired of God. True or False
6. The whole tradition of the divine Word (*Logos/Word/Son of God*) is derived from the Mysteries of Egypt.” Ancient Mystic Rites, page 76, C. W. Leadbeater. True or False
7. The “Logos” doctrine and terminology is a very pure form of the Pagan Mystery Religious Theology or \_\_\_\_\_.
8. Pantaenus, Clement, Origen, and Philo of Alexandria, Egypt, were all steeped in the Pagan \_\_\_\_\_ and drew from it the metaphysical groundwork of their Catholic Christian theology.
9. The pagan worshipers of the Roman Empire eagerly accepted the worship of the gods of the Trinity. True or False
10. We must keep in mind that the Scriptures we have today are Roman Catholic versions. True or False

### PERPLEXING PARENTHESES

1. Therefore when one finds parentheses in the Bible, it is clear that this is an \_\_\_\_\_ to the Scriptures.
2. Let us consider one example of parentheses of a biased Triune addition to the Scriptures. John 1:14, “And the Word was made flesh, and dwelt among us (and we beheld his glory, the glory as of the only begotten of the Father) full of grace and truth.”  
This is probably how John 1:14 should read in its original form when all additions are removed: *'And/even the God was made flesh and dwelt among us full of grace and truth.'*  
True or False
3. No ancient Greek manuscript hitherto discovered contains I John 5:7, “There are three that bear record in heaven.” etc. True or False
4. The original “The God Christ” is a very \_\_\_\_\_ meaning from the Catholic Trinitarian texts in the later Greek Manuscripts.
5. The mixing of different belief systems together such as Christianity, Judaism, Iranian Zoroastrianism, \_\_\_\_\_, Gnosticism, Hinduism, and many other elements of ancient \_\_\_\_\_ Mystery Religions, has produced a very strange New Age-like \_\_\_\_\_ “Brotherhood.”
6. The spirit of this age is to forget all the doctrinal \_\_\_\_\_ and let all people come together into one mega \_\_\_\_\_ brotherhood.

7. There are four groups of Scripture texts: the Alexandrian text, the \_\_\_\_\_, the Western (Latin) text, and the Caesarean text.
8. It is not a historical fact that the Trinitarian and Arian Catholic/Orthodox scribes altered the Scripture. True or False
9. The main types of interpolation in our versions today are in support of the Trinity doctrine. True or False
10. Matthew a Spirit filled monotheist Hebrew would have never written such a polytheistic three divine person fourth century Trinitarian baptism credo. True or False
11. The testimony of Scripture records the Apostles baptizing repented converts in the name of JESUS. True or False
12. The Tyndale New Testament Commentaries, I, 275: “It is often affirmed that the words “In the name of the father, and of the Son, and of the Holy Ghost” are not the *ipsissima verba* (exact words) of Jesus, but **a later liturgical addition.**” True or False

**\*CATHOLICS ADMIT CHANGING\***  
**\*SCRIPTURES\***

1. The Catholic Encyclopedia, II, page 263: “The baptismal formula **was changed** from the name of Jesus Christ to the words Father, Son, and Holy Spirit by the Catholic Church in the second century.” True or False
2. Hastings Dictionary of the Bible 1963, page 1015: “The Trinity...is not demonstrable by logic or by Scriptural proofs....The term Trias as first used by Theophilus of Antioch (ca. AD 180...(The Term Trinity) not found in Scripture....” “The chief Trinitarian text in the NT is the baptismal formula in Mt. 28:19...This late post-resurrection saying, not found in any other Gospel or anywhere else in the NT, has been viewed by some scholars as an **interpolation** into Matthew. True or False

**TRINITARIAN FORMULA DISPUTED**

1. **The Catholic Encyclopedia, II, page 263:** “The baptismal formula **was changed** from the name of Jesus Christ to the words Father, Son, and Holy Spirit by the Catholic Church in the second century.” True or False
2. Hastings Dictionary of the Bible 1963: “The Trinity...is not demonstrable by logic or by Scriptural proofs. True or False

**TRINITARIAN FORMULA DISPUTED**



1. The Jerusalem Bible, a scholarly Catholic work, states: "It may be that this formula (Triune Matthew 28:19) so far as the fullness of its expression is concerned, is a reflection of the (*Man-made*) liturgical usage **established later** in the primitive (*Catholic*) community. True or False
2. The Bible Commentary, 1919, page 723, Dr. Peake makes it clear that; "The command to \_\_\_\_\_ into the threefold name is a \_\_\_\_\_ doctrinal expansion. Instead of the words baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost we should probably read simply "into **My Name.**"
3. According to Catholic teaching (traditional Trinitarian) baptism was instituted by John the Baptist. True or False

### **ANCIENT SCHOLARS BELIEVED "IN MY NAME"**

1. The reason for this assertion is the absence of any mention of Christian baptism in Mark, Q, or the third Gospel, and the suspicious nature of the account of its institution in Matthew 28:19: "Go ye into all the world, and make disciples of all Gentles (*nations*) baptizing them in the name of the Father, the Son, and the Holy Spirit." True or False
2. The Didache contains an astonishing contradiction. True or False
3. A History of the Christian Church , 1953, by William Walker, former Professor of Ecclesiastical History at Yale University, on page 95, we see the historical facts again declared. "With the early disciples generally baptism was "**in the name of Jesus Christ.**" True or False
4. The spurious Catholic text of Matthew 28:19 was \_\_\_\_\_ to support the newer triune, Trinity doctrine.

### **TRINITY FORMULATED BY CATHOLIC CHURCH**

1. The catholic Cardinal Joseph Ratzinger makes this confession as to the origin of the chief Trinity text of Matthew 28:19. "The basic form of our (*Matthew 28:19, Trinitarian*) profession of faith took shape during the course of the **second** and **third** centuries in connection with the ceremony of baptism. So far as its place of origin is concerned, the text (*Matthew 28:19*) came from the city of Rome." True or False
2. The Demonstratio Evangelica was written by the church historian Eusebius and Bishop of Caesarea. True or False
3. The Catholic Church is the original Apostolic church of the Bible. True or False
4. The Apostles never authorized or promoted Catholic Trinitarian Creeds. True or False
5. The Catholic Creeds are the source of much deception, \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_.

### “SON OF GOD” INTERPOLATIONS

1. In *The Orthodox Corruption of Scripture*, Professor Ehrman, on page 75, informs us that the Catholic Church added to Mark 1:1 the spurious words “the Son of God.” True or False
2. Professor Ladd also confirms the historical fact that the Catholic/Orthodox Church placed “Son of God” interpolations into the Scriptures to promote their \_\_\_\_\_ Trinity \_\_\_\_\_.
3. Many of the texts used against one-God Jesus Name believers to support the Catholic Trinity are not \_\_\_\_\_ Scriptures at all.
4. There are dark spiritual forces at work that deceives hearts and minds of humanity.  
True or False

### THE NAME OF GOD

1. Let us study the Name of God and its meaning that comes to us, not from Aramaic, Greek, or Latin, but ancient **Paleo-Hebrew**. True or False
2. Paleo-Hebrew, or early Hebrew, was an offshoot of the ancient **Phoenician Canaanite**, and **Chaldean-Akkadian** Semantic languages. True or False
3. The ancient name of God “**Ehyeh Asher Ehyeh**” that was revealed to Moses.  
True or False
4. The Scriptures were translated into Alexander’s Greek at Satan’s Pagan school in \_\_\_\_\_, Egypt.
5. The Jewish and Gentile Pagans at Alexandria use **Elohim, El, Adonai**, and other terms instead of God’s real name. True or False
6. Later the \_\_\_\_\_ Church invented the false term “**Jehovah**” and claimed it to be God’s name.
7. “**Jehovah**” really means “the god of evil, misery, perversion, or ruin.” True or False
8. The meaning of “**I AM**,” “**EHYEH ASHER EHYEH**,” or “**HAYAH**,” is the first-person form that translates “**to be**.” True or False
9. The term “Yahweh” is the third-person form of the name Ehyeh. Therefore, Yahweh is not really God’s true name. True or False
10. Yahweh means “**He is**.” God did not say that He was the Great “he is” but rather He said that He was the great “**I AM**.” True or False
11. If you take out the vowels in the early Hebrew language in EHYEH you have “**HYH**.”

**HYH** is then the most ancient form of God's name, not El, Elohim, Adonai, Jehovah, YHVH, or YHWH. True or False

12. Abraham, Isaac, and Jacob knew the proper personal name of God (Exodus 6:3). True or False

13. The deeper meaning of **"I AM THAT I AM"** or **"EHYEH ASHER EHYEH"** is **"HE WHO CAUSES THINGS TO BE,"** or **"BRINGS INTO BEING,"** and so indicating creation or **"THE ONE AND ONLY CREATOR."** True or False

14. **"Asher"** means to repeat over and over again, or to go on forever. True or False

### THE ENGLISH NAME OF GOD

1. Jesus is the English translation of the Greek **"IEOUS"** which is a translation of the Hebrew **"Yehoshua"** or the shorter **"Yeshua."** True or False

2. The Catholic titles Father, Son and Holy Spirit have no power or authority at all and are not the \_\_\_\_\_ of the true Deity.

3. The Church of the Holy Bible suffered great persecution for the name of \_\_\_\_\_, not the Catholic Trinity titles!

### AL, EL, ELOHIM "LET US" PROVES A TRINITY?

1. EL/Nimrod, father of the Elohim, may have also been called Dagon by the Philistines. True or False

2. El, the horned god, is the god of witchcraft or Wicca. True or False

3. Use of a pagan term from the idolatrous Canaanite religious system in the Scriptures by Jewish theologians does prove a Trinity. True or False

4. El and Elohim are terms originally used for false idol gods. True or False

5. Jesus came in His Father's name, John 5:43. **Yehoshua=Ehyeh**, Creator/Savior. The catholic Church later invented the false name "Jehovah." True or False

6. It was hard for Israel to stay monotheistic. At times the nation regressed to Paganism and worshipped the Triad of the gods EL, Baal, and Asherah. Just like modern religions and Churches also have reverted back to paganism or the \_\_\_\_\_ doctrine.

7. The Revised Edition of Hastings Dictionary of the Bible, 1963, on page 334, inform us that Elohim does not mean that there are three persons in the Godhead. True or False

8. A Dictionary of the Bible, William Smith, under "God, page 220, states: "The plural form

of Elohim has given rise to much discussion. The fanciful idea that it referred to the trinity of persons in the Godhead hardly finds now a supporter among scholars. It is either what grammarians call a plural of majesty, or it denotes the fullness of strength, the sum of the powers displayed by God.” True or False

### IN CONCLUSION

Textual criticism is a tool that needs to be used by all \_\_\_\_\_. We have been careful to place great importance upon \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_. Promotion of what is Biblically true is of utmost \_\_\_\_\_. The “Apostles’ Doctrine” still stands in spite of the \_\_\_\_\_.

Comment: This lesson may not be acceptable with all apostolic brethren as we have been steeped in traditions of men by many oneness organizations. Use your own discretion about this work.

An introduction to  
Textual Criticism

By

Bishop Willis/Dr. Billy Bates  
Th.D., D.D., Ph.D.

Used by permission from BAU, Melvin, Illinois